



青少年接種COVID-19疫苗 適用於父母和監護人的常見問題解答

12-17歲的年輕人現在有資格接種輝瑞公司生產的COVID-19疫苗。
接種疫苗一直都是免費的。你和你的孩子不會被問及關於移民身份的問題。
訪問：[VaccinateLACounty.com](https://www.vaccinate.lacounty.gov) 或 [VacunateLosAngeles.com](https://www.vacunatelosangeles.com)（西班牙文）
尋找疫苗接種地點。

我的孩子為什麼應該接種COVID-19疫苗？

自COVID-19疫情爆發以來，美國已有超過400萬名兒童（0-17歲）的COVID-19檢測結果呈陽性。儘管兒童的COVID-19症狀通常比成人輕些，但一些兒童可能會因感染COVID-19而罹患重病或出現長期的健康問題。讓你的孩子接種 COVID-19 疫苗，可以降低他們感染COVID-19病毒的風險。該疫苗還將預防兒童多系統炎症綜合征(MIS-C)，這是一種發生在患有COVID-19的年輕人中罕見但嚴重的疾病。

感染COVID-19的兒童即使並未感到身體不適，也會將病毒傳染給他人。接種疫苗有助於保護朋友和家人，以及整個社區。這其中包括保護免疫系統較弱的個人和目前還不能接種COVID-19疫苗的12歲以下的兒童。

一旦你的孩子全劑量接種了疫苗，他們和朋友出去玩、參加體育動或去看望家人時將會更安全。他們不需要為了參加體育運動而進行檢測。如果他們去外州旅行，或者一位朋友、家人、老師或隊友感染了COVID-19，他們也不需要接受檢疫。

我的孩子可以接種哪種COVID-19疫苗？

12-17歲的青少年可以接種輝瑞疫苗。美國食品和藥物管理局(FDA)已批准使用輝瑞疫苗，以預防16歲及以上的個人感染COVID-19。該疫苗經FDA批准可在12-17歲的群體中緊急使用。

莫德納和強生公司的疫苗目前只被批准為18歲及以上的個人接種。莫德納已經提交了要求批准將他們的疫苗在12-17歲的青少年群體中使用的申請。強生公司目前正在12-17歲的青少年群體中進行他們疫苗的臨床試驗。

欲瞭解更多關於疫苗的資訊，請參閱每種疫苗的「適用於接種者和照顧者的資料便覽」：[輝瑞-生物科技\(Pfizer-BioNTech\)公司的COVID-19疫苗](#)、[莫德納\(Moderna\)公司的COVID-19疫苗](#)和[強生/楊森製藥公司\(J&J/Janssen\)的COVID-19疫苗](#)。

為什麼疫苗只適用於12歲及以上的青少年？更小的孩子什麼時候才能接種疫苗？

12歲以下的兒童目前還不能接種疫苗，因為沒有足夠的資訊說明這些疫苗如何在這個年齡段中起作用。臨床研究仍在12歲以下的兒童群體中進行。取決於這些研究的結果，更小的年齡組可能有資格在秋末或冬季初接種COVID-19疫苗。

我可以在哪裡讓我的孩子接種疫苗？

全洛杉磯縣有數百個地點提供疫苗接種服務，包括專門的COVID-19疫苗接種點、診所、藥房、學校和疫苗臨時接種點。許多接種點無需預約。請留意在你附近的疫苗診所。不便出門的個人也可選擇在家中接種疫苗。欲瞭解更多資訊，請訪問[VaccinateLACounty.com](https://www.vaccinate.lacounty.gov)，並點擊「[How to Get A Vaccine](#)」（如何接種疫苗）。你也可以撥打疫苗呼叫中心的熱線：833-540-0473。該熱線的服務時間為每日上午八點至晚上八點半。如果你在尋找一處讓12-17歲兒童能夠接種疫苗的地點，請務必選擇一處提供輝瑞疫苗接種服務的地點。

我需要帶哪些文件，才能讓我的孩子接種疫苗？



青少年接種COVID-19疫苗 適用於父母和監護人的常見問題解答

對於12-17歲的青少年而言，他們需要提供年齡證明，並且需要得到父母或法定監護人的同意才能接種疫苗。家庭應該向計劃前往接種疫苗的地點查詢青少年接種疫苗的父母同意要求。你也可以查看預約時收到的郵件或短信，看看你需要帶上哪些文件。如果你前往的是一處不需要預約的接種點，那麼請帶上一份能證明你孩子年齡的文件。有關洛杉磯縣公共衛生局疫苗接種點的要求的資訊，請訪問[VaccinateLACounty.com](https://www.vaccinate.lacounty.gov)或致電疫苗呼叫中心（詳見上文）。

12-17歲的青少年接種的疫苗劑量比成年人的少嗎？

不是。輝瑞疫苗對青少年（12-17歲）和成年人施打的劑量都是一樣的。該疫苗需要分兩次接種，中間需間隔21天。重要的一點是，請接種第二劑疫苗以獲得完全的保護效果。你的孩子在接種第二劑疫苗的兩週之後，就屬於已接種全劑量疫苗了。

對青少年而言，接種疫苗有什麼副作用？

青少年接種疫苗後出現的副作用與成人的相似。這些症狀包括手臂酸痛、發燒、感到疲倦、發冷、頭痛和噁心。這些副作用可能會限制一些日常活動，但應該會在兩三天後消失。不是每個人都會出現副作用。接種疫苗後出現副作用是正常的，它是身體正在建立免疫力的標誌。

我的孩子能否同時接種COVID-19和預防其他疾病的疫苗？

可以。12歲及以上的兒童可以在接種麻疹和百日咳等其他疫苗的同時接種COVID-19疫苗。如果你的孩子在一處不提供他們所需的其他疫苗的地點接種了COVID-19疫苗，你可以在任何時候帶他們去另一處地點接種所需疫苗。接種不同疫苗之間無需等待。

有過敏症的人可以接種COVID-19疫苗嗎？

這個取決於個人的具體情況。

- 對口服藥物、食物（包括雞蛋）、乳膠、寵物或花粉等過敏的人，或有過敏家族史的人，可以接種COVID-19疫苗。沒有一種COVID-19疫苗中含有雞蛋、明膠、乳膠或防腐劑。
- 曾經對疫苗或注射療法有過敏反應的人（即使不是很嚴重）應該諮詢醫生，以確定接種疫苗是否安全。
- 對聚乙二醇(PEG)過敏的個人不應該接種輝瑞(COMIRNATY)或莫德納疫苗。他們應該諮詢醫生，看看他們是否能接種強生疫苗。
- 對聚山梨醇酯過敏的個人不應該接種強生疫苗。他們應該諮詢醫生，看看他們是否能接種輝瑞或莫德納疫苗。

目前，12-17歲的青少年只能接種輝瑞疫苗。

接種任何疫苗後都可能有發生過敏性休克（一種嚴重的過敏反應）的微小風險。這就是為什麼每個人在接種COVID-19疫苗後都要接受短時間觀察的原因。

關於過敏反應的資訊可能會發生改變。有關詳細資訊以及查看最新指南，請參閱CDC的「[適用於有過敏症人士的 COVID-19疫苗資訊](#)」網頁，並諮詢醫生。



青少年接種COVID-19疫苗 適用於父母和監護人的常見問題解答

疫苗的成分包括什麼？

有關疫苗成分的完整列表，請參閱每種疫苗的「適用於接種者和照顧者的資料便覽」：[輝瑞-生物科技\(Pfizer-BioNTech\)公司的COVID-19疫苗](#)、[莫德納\(Moderna\)公司的COVID-19疫苗](#)和[強生/楊森製藥公司\(J&J/Janssen\)的COVID-19疫苗](#)。輝瑞(COMIRNATY)和莫德納疫苗中含有聚乙二醇(PEG)，強生疫苗中含有聚山梨醇酯。沒有一種COVID-19疫苗中含有雞蛋、明膠、乳膠或防腐劑。

我的孩子已經感染過COVID-19，他們還應該接種疫苗嗎？

是的。即使你的孩子已經感染過COVID-19，他們也應該接種COVID-19疫苗。目前，我們尚不清楚個人在感染COVID-19後獲得的保護效果能持續多久。接種疫苗將提高他們的免疫力，為他們提供更好、更持久的防護COVID-19作用。這包括對可能更具傳染性或導致更嚴重疾病的變種病毒的防護。

12-17歲的孩子接種疫苗安全嗎？

安全。經過完整的一系列臨床試驗，輝瑞的COVID-19疫苗——同樣的疫苗已經安全地給數百萬16歲及以上的個人接種——於5月獲得了FDA的批准用於12至15歲的青少年。研究表明，輝瑞COVID-19疫苗對於12-17歲的兒童和成年人都是[安全且有效](#)的。目前，該疫苗已獲得FDA的完全批准用於18歲及以上的人群。該疫苗的安全性將繼續受到監測。

家長應該注意到有關在某些接種了輝瑞和莫德納疫苗的人當中，出現了心肌炎症（心肌炎）或心外膜炎（心包炎）的報告。鑒於接種疫苗的數量，這些病例是很罕見的。大多數病例發生在男性青少年和年輕成年人中，大多數發生在接種疫苗後幾天內（更多發生在接種第二劑疫苗後）。如果你家的青少年或其他人士在接種疫苗後出現以下任何一種症狀，他們應立即就醫，尋求幫助：

- 胸痛
- 呼吸急促
- 有心跳很快、心臟顫動或劇烈跳動的感覺。

大多數接受治療的心肌炎和心包炎患者在服藥和休息的情況下會好轉，並且很快會感覺好一些。經歷這些情況的個人通常可以在症狀改善後恢復正常的日常活動，但是他們應該在恢復鍛煉或運動之前，諮詢他們的心血管病醫生（心臟醫生）。值得注意的一點是，心肌炎和心包炎在 COVID-19 患者中更常見，感染 COVID-19 對心臟可能會造成更嚴重的風險。欲瞭解更多資訊，請訪問 CDC 網頁：[「接種 COVID-19 mRNA 疫苗後出現的心肌炎和心包炎」](#)。

另一種罕見的副作用是過敏性休克。這是一種嚴重的過敏反應，在接種任何疫苗後都可能發生。在接種 COVID-19 疫苗後，每個人都要接受短時間的觀察，以便如果發生過敏性休克，可以立即接受治療。請訪問 CDC 的網頁，瞭解更多關於[接種 COVID-19 疫苗後出現過敏反應的應對措施](#)。

CDC 繼續建議所有 12 歲及以上的個人接種 [COVID-19 疫苗](#)。已知的 COVID-19 疾病及其相關的、可能較為嚴重的併發症（如長期健康問題、住院治療，甚至死亡）的風險遠遠超過接種疫苗後產生罕見不良反應的潛在風險，包括可能發生心肌炎或心包炎的風險。



青少年接種COVID-19疫苗 適用於父母和監護人的常見問題解答

我的孩子是否會因為接種疫苗而感染COVID-19？

你的孩子不會因接種COVID-19疫苗而感染COVID-19。這是不可能的，因為在美國使用的COVID-19疫苗均不含有任何形式的導致COVID-19的病毒。

疫苗會導致不孕不育嗎？

沒有任何生物學上的原因或任何證據表明，接種任何疫苗（包括COVID-19疫苗）會導致女性或男性出現生育問題。一部分作為COVID-19疫苗臨床試驗研究對象的已接種疫苗的個人，以及自試驗後接種疫苗的許多個人均已懷孕。疫苗不會改變一個人的DNA，並且也沒有證據表明它們會影響青少年的正常發育。

COVID-19疫苗會影響我孩子的月經嗎？

一些個人報告說，在接種疫苗後，她們的經期發生了變化，包括更大的月經量，以及很疼的痛經。我們還不知道這些變化是否是由於疫苗引起的——在進行疫苗試驗時，我們沒有收到關於月經變化的報告，也沒有關於這個問題的研究結果。重要的一點是，請記住很多事情都會導致月經週期的變化，比如壓力，睡眠、飲食、運動方面的變化，和所服用的一些藥物。此外，月經週期不規律在青少年群體中是很常見的。如果你的孩子對她們的經期有擔憂，建議她們諮詢她們的醫生。

接種COVID-19疫苗會對我的孩子產生長期的副作用嗎？

在接種任何疫苗後，出現長期的副作用都是極為罕見的。根據我們從其他疫苗中瞭解到的情況，任何罕見的、長期的副作用，通常會在接種疫苗後的六週內開始出現。因此，美國食品和藥物管理局（FDA）要求每一種COVID-19疫苗在接種完最後一劑後，需要對接種者進行至少八週的研究，然後才可批准使用。在COVID-19疫苗獲得批准後，隨著越來越多的個人接種COVID-19疫苗，CDC會繼續對其進行監測。如果發現任何COVID-19疫苗存在安全問題，FDA和疫苗製造商會合作解決相關的安全問題（例如，特定批次的問題、生產問題或疫苗本身的問題）。

如果我的孩子在接種疫苗後出現了不良反應（可能是副作用），我該如何報告？

如果你的孩子在接種疫苗後出現不良反應，請諮詢你的醫生，並將反應報告給疫苗不良事件報告系統（簡稱VAERS）。即使你不確定該不良反應是由疫苗引起的，你也應該報告。VAERS是FDA和CDC用來發現任何疫苗可能存在的安全問題的早期預警系統。如果你需要報告，請致電1-800-822-7967或訪問<https://vaers.hhs.gov/reportevent.html>。

如果你有一部智慧手機，你可以通過給孩子註冊 [V-Safe](#) 來幫助 CDC 監控疫苗接種後的情況。**V-safe** 是一種在智慧手機上使用的工具，它可以在孩子接種疫苗後發送短信來詢問孩子的情况。你需要為每個孩子單獨註冊一個帳號。所有 **v-safe** 短信都會直接發送到家長或監護人的智能手機上。

VAERS和V-safe不應被用於獲取醫學建議。如果你的孩子在接種COVID-19疫苗後出現了令你感到擔心的症狀或健康問題，請致電你的醫生或尋求醫療救助。

我該如何與我的孩子談論COVID-19疫苗？

讓青少年瞭解有關COVID-19疫苗的事實真相是很重要的。目前，有很多關於COVID-19和疫苗的錯誤資訊正在互聯網和社交媒體上傳播。請務必和你的青少年孩子談論COVID-19，並回答他們可



青少年接種COVID-19疫苗 適用於父母和監護人的常見問題解答



能提出的任何問題。

請讓他們知道感染COVID-19會帶來哪些健康風險，以及疫苗能如何幫助和保護他們。解釋疫苗是安全的且不含有任何病毒。和他們一起瞭解接種疫苗後可能出現的副作用，並讓他們知道副作用是正常現象。如果他們對接種疫苗感到緊張，安慰他們。

請提醒他們，接種疫苗有助於保護家人和朋友的身體健康。這也將使他們更安全地做一些事情，譬如參加體育運動，和朋友出去玩以及探望家人。

如果他們有任何疑問或顧慮，一個好的辦法是讓他們與一位知識淵博、值得信賴的人士進行溝通，譬如家庭醫生或兒科醫生。

